

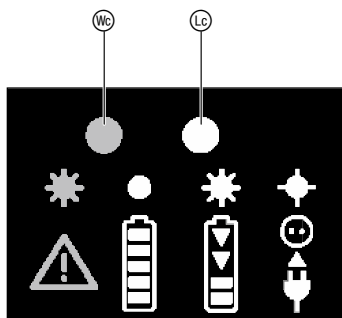
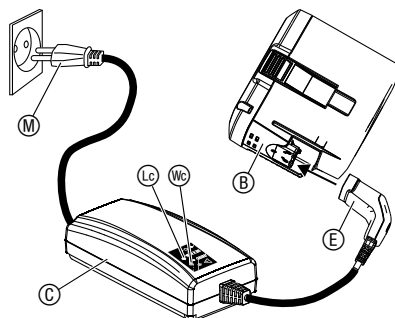
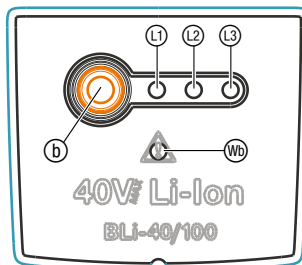
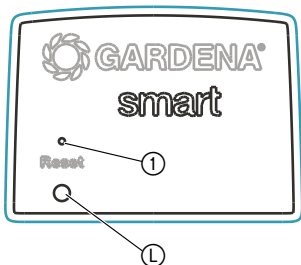


BLi-40/100 Réf. 19090

BLi-40/160 Réf. 19091

FR Mode d'emploi
smart Battery

BLi-40/100 / 2,6 Ah (réf. 19090)
BLi-40/160 / 4,2 Ah (réf. 19091)



GARDENA smart Battery

1. SÉCURITÉ	5
2. PREMIÈRE UTILISATION	7
3. UTILISATION	10
4. MAINTENANCE	13
5. ENTREPOSAGE	13
6. DÉPANNAGE	14
7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	15
8. SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE	16

Traduction des instructions originales.



Veillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation et les consignes qui y sont données. Familiarisez-vous avec l'utilisation de la batterie et la technologie de charge (voir les instructions d'utilisation de la batterie rechargeable GARDENA), et lisez les consignes de sécurité.

Pour des raisons de sécurité, les enfants et jeunes de moins de 16 ans et les personnes n'ayant pas lu et compris les informations données dans ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser la batterie remplaçable. Ce produit ne peut être laissé entre les mains de personnes mineures ou à capacité réduite sans la surveillance d'un adulte responsable. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Ne jamais utiliser le produit si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.

Utilisation conforme :

La **smart Battery GARDENA** sert d'alimentation en énergie pour les appareils à batterie GARDENA correspondants et est destinée à un usage dans le jardin potager et le jardin familial.

La **smart Battery GARDENA** fait partie du système smart GARDENA et peut uniquement être programmée avec le **smart Gateway GARDENA**.

1. SÉCURITÉ

Important !

Lisez la notice d'utilisation attentivement et conservez-la pour vous y référer ultérieurement.

Symboles sur le produit :



→ Respectez les consignes de sécurité sur la batterie.



→ Protégez la batterie de la pluie et de l'humidité.

Toute infiltration d'eau dans la batterie augmente le risque d'électrocution.

Consignes de sécurité générales

Sécurité électrique



DANGER !
Risque d'incendie !

- Pendant son chargement, placer la batterie à charger sur un support non combustible, résistant à la chaleur et non conducteur de l'électricité.
- Tenir à distance du chargeur et de l'accu tout objet corrosif, combustible et facilement inflammable.
- Ne pas couvrir le chargeur et l'accu en cours de chargement.

- Débranchez immédiatement le chargeur de batterie en cas de dégagement de fumée ou de début d'incendie.
- Utilisez uniquement le chargeur d'origine GARDENA pour charger la batterie. L'utilisation d'autres chargeurs risque d'endommager les batteries et peut même provoquer un incendie.
- Pendant le rechargement, vérifiez régulièrement l'état de charge. Ne rechargez jamais la pile pendant la nuit.
- Si vous remarquez un incendie : Éteignez les flammes avec des matériaux réduisant l'oxygène.
- Ne laissez pas les contacts de la batterie toucher des composants en métal.



DANGER !
Risque d'explosion !

Conservez la batterie à l'abri de la chaleur et du feu. Ne les posez pas sur des éléments chauffants et évitez de les exposer longuement aux rayons solaires.

Ne l'utilisez pas dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables par exemple.

Les batteries peuvent provoquer des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

Vérifiez la batterie avant chaque utilisation:

Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de la batterie. Un accu en état de marche doit être éliminé de façon appropriée.

Pour réf. 19091 : Ne l'envoyez pas par voie postale. Pour plus de détails, veuillez vous adresser à votre centre local de gestion des déchets.

En raison des risques de blessures, n'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation pour d'autres produits. Utilisez la batterie exclusivement pour les produits GARDENA prévus à cet effet.

Chargez et utilisez la batterie exclusivement à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et 40 °C. Après une longue utilisation, laissez la batterie refroidir.

Vérifiez régulièrement l'absence de dommages ou de signes de vieillissement (fragilité) sur le câble de charge. Ne l'utilisez que s'il est en parfait état.

Ne stockez et ne transportez en aucun cas la batterie à des températures supérieures à 45 °C ou directement au soleil. Idéalement, la batterie doit être conservé à une température dessous de 25 °C, afin de limiter l'autodécharge.

Gardez la batterie propre, surtout les événements d'aération.

Si la batterie ne doit pas être utilisée pendant un certain temps (période hivernale), rechargez la batterie afin d'éviter toute décharge importante.

Ne la stockez pas si elle est accouplée à un outil, pour éviter tout accident et toute mauvaise utilisation.

Ne stockez pas la batterie dans des endroits présentant de l'électricité statique.

Consignes de sécurité supplémentaires



Ce produit génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut avoir des effets sur le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour exclure le danger de situations pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles, les personnes disposant d'un implant médical doivent consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser ce produit.

Les petites pièces peuvent être avalées. Les petits enfants peuvent s'étouffer avec le sac en plastique. Maintenez les petits enfants à l'écart pendant le montage.

2. PREMIÈRE UTILISATION

Charger la batterie :



ATTENTION !

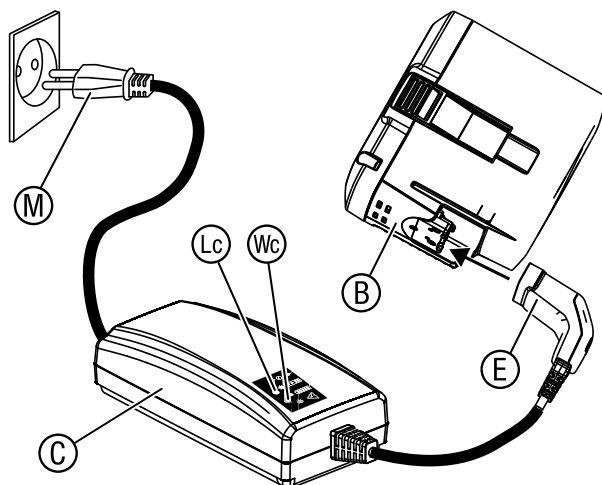
Une surtension peut endommager la batterie et le chargeur de batterie.

→ Assurez-vous d'utiliser la bonne tension de secteur.

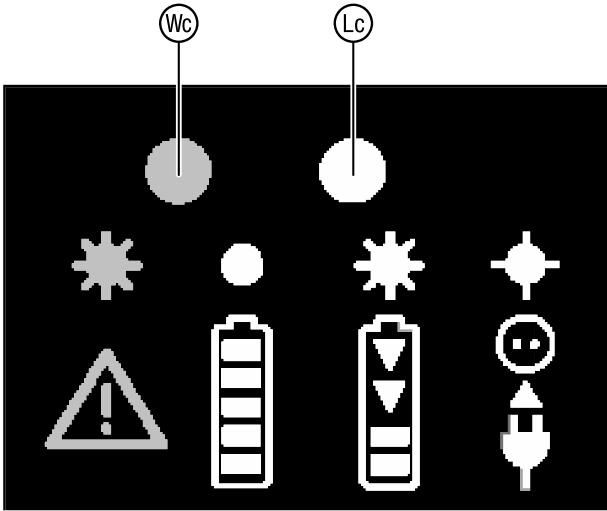
La batterie doit être complètement chargée avant la première utilisation.

Nous recommandons de charger la batterie dès l'apparition d'un message pop-up afin de garantir le fonctionnement smart.

La batterie lithium-ion peut être utilisée avec n'importe quel état de charge et la charge peut être interrompue à tout instant sans l'endommager (pas d'effet mémoire).



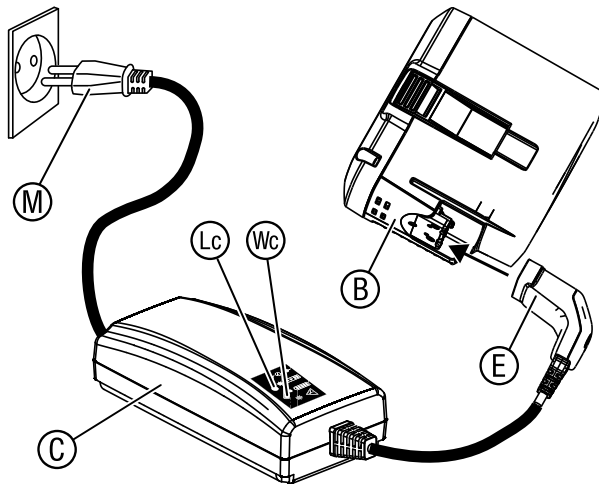
1. Raccordez le cordon d'alimentation (M) au chargeur de batterie (C).
2. Raccordez le cordon d'alimentation (M) à une prise de courant.
3. Branchez le câble de chargement (E) de la batterie à la batterie (B).



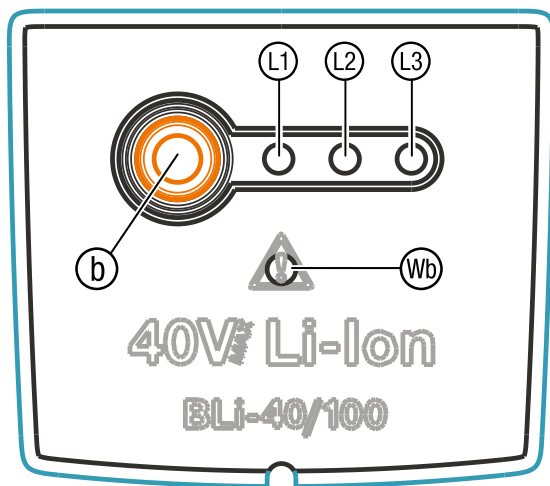
Si le témoin de contrôle de charge Lc du chargeur clignote une fois par seconde en vert, la batterie est en charge.

Si le témoin de contrôle de charge Lc du chargeur s'allume en vert, la batterie est entièrement chargée

(Durée de chargement, voir 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES).



4. Vérifiez l'état de charge à intervalles réguliers pendant la charge.
5. Lorsque la batterie B est entièrement chargée, débranchez la batterie B du chargeur de batterie C .
6. Débranchez le chargeur de batterie C de la prise de courant.



Témoin de charge de la batterie pendant la charge :

100 % chargée ①, ② et ③ s'allument

chargée à 66 – 99 % ① et ② s'allument, ③ clignote

chargée à 33 – 65 % ① s'allume, ② clignote

chargée à 0 – 32 % ① clignote

Témoin de charge de la batterie pendant l'utilisation :

→ Appuyez sur la touche ④ sur la batterie.

chargée à 66 – 99 % ①, ② et ③ s'allument

chargée à 33 – 65 % ① et ② s'allument

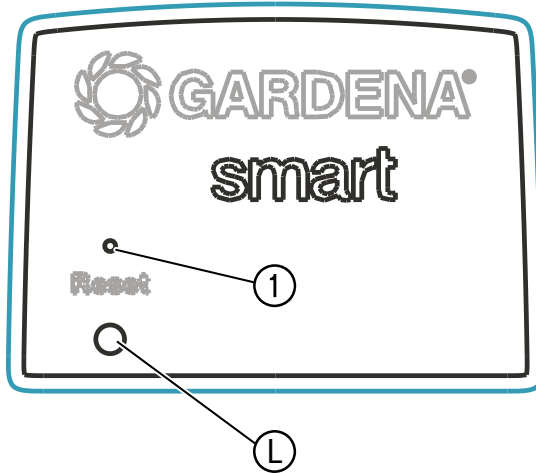
chargée à 11 – 32 % ① s'allume

chargée à 0 – 10 % ① clignote

3. UTILISATION

Témoin de connexion des LED/niveau de signal (L) :

La batterie doit être raccordée au chargeur !



Vert clignotant :	à l'ouverture de la session
Vert pendant 20 sec. :	niveau de signal élevé
Jaune pendant 20 sec. :	niveau de signal moyen
Rouge pendant 20 sec. :	niveau de signal faible

Utilisation avec la smart system App GARDENA :

La **smart system App GARDENA** vous permet de piloter tous les produits système smart GARDENA depuis n'importe quel endroit et à tout moment. La gratuit **smart system App GARDENA** peut se télécharger via l'Apple App Store ou Google Play Store.

Un **smart Gateway GARDENA** connecté à Internet est requis pour l'intégration. L'intégration de tous les produits système smart GARDENA s'effectue au moyen de l'application. Veuillez suivre les instructions figurant dans l'application.

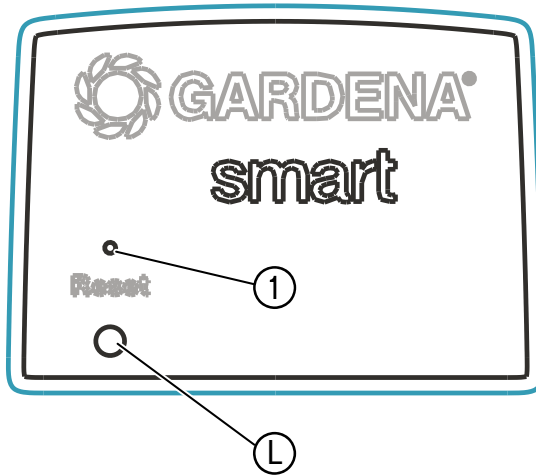
Réglages de la smart Battery :

Conformément à l'application smart App :

- Capacité de la batterie

Réglages d'usine :

La batterie smart est réinitialisée aux réglages d'usine.



→ Appuyez brièvement sur la touche Reset ①.
Nouvelle intégration.

- ou -

→ Appuyez sur la touche Reset ① pendant au moins 5 secondes.
*Supprime l'intégration existante et permet une nouvelle intégration,
p. ex. d'un autre Gateway.*

4. MAINTENANCE

Nettoyage de la batterie :

Assurez-vous que la surface et les contacts de la batterie et du chargeur de batterie sont toujours propres et secs avant de brancher le chargeur de batterie.

N'utilisez pas d'eau courante.

→ Nettoyez les contacts avec un chiffon sec et doux.

5. ENTREPOSAGE

Mise hors service :

Le produit doit être rangé hors de portée des enfants.

1. Chargez la batterie.
2. Rangez la batterie dans un endroit sec, à l'abri du gel et de l'humidité.

Élimination de l'accu :



Li-ion

La batterie GARDENA contient des piles au lithium-ion qui doivent être éliminées séparément des déchets ménagers normaux quand elles arrivent en fin de vie.

IMPORTANT !

Éliminez les batteries par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

1. Déchargez entièrement les piles au lithium-ion (adressez-vous à votre service après vente GARDENA).
2. Protégez les contacts des piles au lithium-ion contre tout court-circuit.
3. Éliminez les piles au lithium-ion de façon appropriée.







6. DÉPANNAGE

En cas d'incident, vous trouverez la FAQ (questions fréquemment posées) à cette adresse :

B: www.gardena.be/fr/faq

CH: www.gardena.ch/fr/faq

Messages d'erreur de l'indicateur d'erreur (LED) / (voir page 2).

Problème	Cause possible	Solution
La LED  de défaut de la batterie clignote	Sous-tension La température de la batterie et en dehors de la plage admise.	→ Chargez la batterie. → Utilisez la batterie à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et 40 °C.
La LED  de défaut de la batterie s'allume	Défaut de la batterie/ batterie défectueuse.	→ Adressez-vous au service après-vente GARDENA.
Le témoin de contrôle de charge  du chargeur ne s'allume pas	Le chargeur et le câble de chargement ne sont pas correctement raccordés.	→ Raccordez le chargeur et le câble de chargement correctement.
Le témoin de contrôle de charge  du chargeur clignote rapidement (4 fois par seconde)	La température de la batterie et en dehors de la plage admise.	→ Utilisez la batterie à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et 40 °C.
La LED  de défaut du chargeur clignote	Défaut de la batterie.	→ Retirez la batterie et vérifiez si une batterie GARDENA d'origine a été utilisée.
La LED  de défaut du chargeur s'allume	La température dans le chargeur est trop élevée.	→ Adressez-vous au service après-vente GARDENA.



CONSEIL : veuillez vous adresser à votre centre de service après-vente GARDENA pour tout autre incident. Les réparations doivent uniquement être effectuées par les centres de service après vente GARDENA ainsi que des revendeurs autorisés par GARDENA.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	Unité	Valeur (réf. 19090)	Valeur (réf. 19091)
Tension de la batterie max.	V (DC)	40*	40*
Capacité de la batterie	Ah	2,6	4,2
Temps de charge de la batterie 80 % / 100 % (env.)	min.	65/90	105/140

* La tension initiale max. sans charge de la batterie est de 40 V, la tension nominale de 36 V.

Déclaration de conformité CE :

Par la présente, GARDENA Manufacturing GmbH déclare que le type d'installation radioélectrique (smart Battery réf. 19090) est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne est disponible sur Internet à l'adresse suivante :

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

8. SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

Service après-vente :

Veuillez contacter l'adresse au verso.

Garantie :

Dans le cas d'une réclamation au titre de la garantie, aucun frais ne vous sera prélevé pour les services fournis.

GARDENA Manufacturing GmbH accorde sur ce produit une garantie de 2 ans (à compter de la date d'achat) lorsque le produit est exclusivement utilisé à des fins privées. Cette garantie de fabricant ne s'applique pas aux produits d'occasion acquis sur un marché secondaire. La garantie couvre tous les vices essentiels du produit, manifestement imputables à des défauts de matériel ou de fabrication.

Pour réf. 19090 : Cette garantie prend en charge la fourniture d'un produit de rechange entièrement opérationnel ou la réparation du produit défectueux qui nous est parvenu gratuitement; nous nous réservons le droit de choisir entre ces options. Ce service est soumis aux dispositions suivantes :

Pour réf. 19091 : La garantie permettra la mise à disposition d'un produit de remplacement en état de marche pourvu que les conditions suivantes soient remplies :

- Le produit a été utilisé dans le cadre de son usage prévu selon les recommandations du manuel d'utilisation.
- Ni l'acheteur ni une tierce personne non agréée n'a tenté de réparer le produit.
- Seules des pièces de rechange et d'usure GARDENA d'origine ont été utilisées pour le fonctionnement.

L'usure normale de pièces et de composants, des modifications optiques ainsi que les pièces d'usure et de consommation sont exclues de la garantie.

La présente garantie n'a aucun effet sur les recours à la garantie à l'encontre du revendeur/fournisseur.

Pour réf. 19090 :

Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, veuillez contacter notre service. En cas de recours à la garantie, veuillez renvoyer le produit défectueux accompagné d'une copie de la preuve d'achat et d'une description du défaut, suffisamment affranchi, à l'adresse de service GARDENA figurant au dos.

Pour réf. 19091 :

Pour le dépannage, veuillez contacter notre service après-vente (coordonnées au verso). Il est interdit de nous envoyer un produit sans accord préalable.

Responsabilité:

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

Deutschland / Germany

GARDENA
 Manufacturing GmbH
 Central Service
 Hans-Lorenser-Straße 40
 D-89079 Ulm
 Produktfragen:
 (+49) 731 490-123
 Reparaturen:
 (+49) 731 490-290
 service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
 Rr. Siri Kodra
 1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
 Av.del Libertador 5954 –
 Piso 11 – Torre B
 (C1248ARP) Buenos Aires
 Phone: (+54) 11 5194 5000
 info.gardena@
 ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
 61 Tigran Mets
 0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
 Locked Bag 5
 Central Coast BC
 NSW 2252
 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
 customer.service@
 husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
 a. Aliyev Str. 26A
 1052 Bakı

Belgium

Husqvarna België nv/sa
 Gardena Division
 Rue Egide Van Ophem 111
 1180 Uccle / Ukkel
 Tel.: (+32) 2 720 92 12
 info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
 Industrijska zona Bukva bb
 74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
 Av. Francisco Matarazzo,
 1400 – 19º andar
 São Paulo – SP
 CEP: 05001-903
 Tel: 0800-112252
 marketing.br.husqvarna@
 husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
 бул. 8 Декември, №13
 Офис 5
 1700 Студентски град
 София
 Тел.: (+359) 246669 10
 info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
 100 Summerlea Road
 Brampton, Ontario L6T 4X3
 Phone: (+1) 905 792 93 30
 info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
 Ltda. (Maga Ltda.)
 Santiago, Chile
 Avda. Chesterton
 # 8355 comuna Las Condes
 Phone: (+56) 2 202 4417
 Zipcode: info@maga.cl
 Datocon: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
 Management Co., Ltd.
 富世华 (上海) 管理有限公司
 3F, Benq Square B,
 No207, Song Hong Rd.,
 Chang Ning District,
 Shanghai, PRC. 200335
 上海市长宁区淞虹路207号明
 基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
 Calle 18 No. 68 D-31, zona
 Industrial de Montevideo
 Bogotà, Cundinamarca
 Tel. 571 2922700 ext. 105
 jairo.salazar@
 husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
 Euroberoamericana S.A.
 Los Colegios, Moravia,
 200 metros al Sur del Colegio
 Saint Francis – San José
 Phone: (+506) 297 68 83
 exim_euro@racsca.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
 17 Digeni Akrita Ave
 P.O. Box 27017
 1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
 Türkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezpłatná infolinka:
 800 100 425
 servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
 Lejrvæj 19, st.
 3500 Værløse
 Tlf.: (+45) 70 26 4770
 husqvarna@husqvarna.dk
 www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
 Carretera Santiago Licey
 Km. 5 ½
 Esquina Copal II,
 Santiago
 Dominican Republic
 Phone: (+809) 736-0333
 josebrosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
 Агрос Е1-1817 y 10 de
 Agosto Quito, Pichincha
 Tel. (+593) 22800739
 francisco.jacom@
 husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
 Valdeku 132
 EE-11216 Tallinn
 info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
 Gardena Division
 Lautatarhankatu 8 B / PL 3
 00581 HELSINKI
 www.gardena.fi

France

Husqvarna France
 9/11 Allée des pierres mayettes
 92635 Gennevilliers Cedex
 France
 http://www.gardena.com/fr
 N° AZUR: 0 810 00 78 23
 (Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
 8/57 Bellashvili street
 0159 Tbilisi, Georgia
 Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
 Λεωφ. Αθηνών 92
 Αθήνα
 Τ.Κ. 104 42
 Ελλάδα
 Τηλ. (+30) 210 51 93 100
 info@papadopoulou.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
 Ezred u. 1-3
 1044 Budapest
 Telefon: (+36) 1 251-4161
 vezoszolgalat.husqvarna@
 husqvarna.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
 Tunguhalts 1
 110 Reykjavik
 oo@ojk.is

India

Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
 Via Santa Vecchia 15
 23868 VALMADRERA (LC)
 Phone: (+39) 0341.203.111
 assistenza.italia@
 it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
 Sumitomo Realty &
 Development Kojimachi
 BLDG., 8F
 5-1 Nibanencho
 Chiyoda-ku
 Tokyo 102-0084
 Phone: (+81) 33 264 4721
 m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
 155/1, Tazhibayevoi Str.
 050060 Almaty
 Iy Schmidt
 Abayavenue 3B
 110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading Co., LTD.
 108-4, SunDuk Bld.,
 YangJae-dong,
 Seocho-gu,
 Seoul, (zipcode: 137-891)
 Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
 av. Moladaya Guardir J 3
 720014
 Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
 Ulbrokas 19A
 LV-1021 Riga
 info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
 Ateities pl. 77C
 LT-52104 Kaunas
 info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
 39, rue Jacques Stas
 Luxembourg-Gasperich 2549
 Case Postale No. 12
 Luxembourg 2010
 Phone: (+352) 40 14 01 01
 ap@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
 Av. Lopez Mateos Sur # 5019
 Col. La Calma 45070
 Zapopan, Jalisco
 Mexico
 Phone: (+52) 33 3818-3434
 icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
 290A Muncastri Str.
 2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
 Postbus 50131
 1305 AC ALMERE
 Phone: (+31) 36 521 00 10
 info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
 St. Rosa Weg 196
 P.O. Box 8200
 Curaçao
 Phone: (+599) 9 767 66 55
 pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
 PO Box 76-437
 Manukau City 2241
 Phone: (+64) (0) 9 9202410
 support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
 Gardena Division
 Trøskneveien 36
 1708 Sarpsborg
 info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
 Jr. Ramón Cárcamo 710
 Lima 1
 Tel.: (+51) 1 3320 400 ext. 416
 juan.remuzgo@
 husqvarna.com

Poland

Husqvarna
 Poland Spółka z o.o.
 ul. Wysockiego 15 b
 03-371 Warszawa
 Phone: (+48) 22 330 96 00
 gardena@husqvarna.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
 Lagoa - Albarraque
 2635 - 595 Rio de Mouro
 Portugal
 Tel.: (+351) 21 922 85 30
 Fax: (+351) 21 922 85 36
 info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
 Soseaua Odail 117-123,
 RO 013603 Bucuresti, S 1
 Phone: (+40) 21 352.76.03
 madex@mes.ro

Russia / Россия

ООО "Хускварна"
 114100, Московская обл.,
 г. Химки,
 улица Ленинградская,
 владение 39, стр.6
 Бизнес Центр
 "Химки Бизнес Парк",
 помещение ОВ02_04
 http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
 Autoput za Novi Sad bb
 11279 Belgrade
 Phone: (+381) 11 848 88 12
 miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
 40 Jalan Pemimpin
 #02-08 Tat Ann Building
 Singapore 577185
 Phone: (+65) 6253 2277
 shiying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
 Türkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezpłatná infolinka:
 800 154 044
 servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
 South Africa (Pty) Ltd
 Postnet Suite 250
 Private Bag X6,
 Cascades, 3202
 South Africa
 Phone: (+27) 33 846 9700
 info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
 Calle de Rivas nº10
 28052 Madrid
 Phone: (+34) 91 708 05 00
 atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
 Verlengde Hogestraat # 22
 Phone: (+597) 472426
 agrofix@sr.net
 Pobox: 2006
 Paramaribo
 Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
 Gardena Division
 S-561 82 Huskvarna
 gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
 Consumer Products
 Industriestrasse 10
 5506 Mägenwil
 Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
 info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
 Müessesili A.Ş.
 Yunus Mah. Adil Sok. No:3
 Iç Kapı No: 1 Kartal
 34873 İstanbul
 Phone: (+90) 216 38 93 939
 info@doztbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ "Хускварна Україна"
 вул. Васильківська, 34,
 офіс 204-р
 03022, м. Київ
 Тел. (+38) 044 998 30 02
 info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
 Entre Rios 1083 CP 11800
 Montevideo – Uruguay
 Tel: (+598) 22 03 18 44
 info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporacion Casa y Jardin C.A.
 Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
 Colinas de Bello Monte.
 1050 Caracas.
 Tlf: (+58) 212 992 33 22
 info@casayjardin.net.ve

19090-20.960.02/1018
 © GARDENA
 Manufacturing GmbH
 D-89070 Ulm
 http://www.gardena.com